

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ  
GENÈVE



WORLD HEALTH ORGANIZATION  
GENEVA

# RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

Notifications et informations se rapportant à l'application  
du Règlement sanitaire international et notes relatives à la  
fréquence de certaines maladies

Service de la Quarantaine internationale  
Adresse télégraphique: EPIDNATIONS, GENÈVE

Notifications under and information on the application of the  
International Sanitary Regulations and notes on current incidence  
of certain diseases

International Quarantine Service  
Telegraphic Address: EPIDNATIONS, GENÈVE

4 DÉCEMBRE 1964

39<sup>e</sup> ANNÉE — 39<sup>th</sup> YEAR

4 DECEMBER 1964

## MALADIES QUARANTENAIRES — QUARANTINABLE DISEASES

### Territoires infectés au 3 décembre 1964 — Infected areas as on 3 December 1964

Notifications reçues aux termes du Règlement sanitaire international  
concernant les circonscriptions infectées ou les territoires où la présence  
de maladies quaranténaires a été signalée (voir page 627).

■ = Circonscriptions ou territoires notifiés aux termes de l'article 3 à la  
date donnée.

Autres territoires où la présence de maladies quaranténaires a été notifiée  
aux termes des articles 4, 5 et 9 a):

A = pendant la période indiquée sous le nom de chaque maladie;  
B = antérieurement à la période indiquée sous le nom de chaque maladie;  
\* = territoires nouvellement infectés.

Notifications received under the International Sanitary Regulations relating  
to infected local areas and to areas in which the presence of quarantinable  
diseases was reported (see page 627).

■ = Areas notified under Article 3 on the date indicated.

Other areas in which the presence of quarantinable diseases was notified  
under Articles 4, 5 and 9 (a):

A = during the period indicated under the heading of each disease;  
B = prior to the period indicated under the heading of each disease;  
\* = newly infected areas.

<p><b>PESTE — PLAGUE</b> 15.XI-3.XII Afrique — Africa AFRIQUE DU SUD SOUTH AFRICA Cape, Province Vryburg, District . . . . A 25.XI CONGO, RÉP. DÉM. DU CONGO, DEM. REP. OF Orientale, Province Kibali-Ituri, District Djugu, Terr. . . . . B 26.VIII SUD-OUEST AFRICA SOUTH-WEST AFRICA Ovamboland, District . . B 28.VIII Amérique — America BOLIVIE — BOLIVIA Chuquisaca, Dep. Belisario Boeto, Province Mendoza, Canton . . . . B 24.VIII Tomina, Province Tabacal, Canton . . . . B 30.VIII BRÉSIL — BRAZIL Alagoas, State Igaci, Dep. . . . . B 31.VIII Mata Grande, Dep. . . . B 31.VIII Minador do Negro, Dep. . B 31.VIII Palmeira dos Índios, Dep. B 31.VIII Paulo Jacinto, Dep. . . . B 31.VIII Quebrangulo, Dep. . . . B 31.VIII Santana do Ipanema, Dep. B 31.VIII</p>	<p><b>ÉQUATEUR — ECUADOR</b> Manabi, Province Jipijapa, Canton Jipijapa, Parr. . . . . B 10.X Portoviejo, Canton Portoviejo, Parr. . . . . ■ 1.XII.62 Sucre, Canton Bahia de Caraquez, Parr. B 10.X Charapoto, Parr. . . . . ■ 1.XII.62 San Vicente, Parr. . . . ■ 1.XII.62 El Oro, Province Pinas, Canton Balzas, Parr. . . . . B 10.X PÉROU — PERU Amazonas, Dep. Bagua, Prov. Copallin, District . . . . B 7.XI Asie — Asia INDE — INDIA Andhra Pradesh, State Chittoor, District . . . . ■ 17.VIII.63 Mysore, State Kolar, District . . . . . B 19.IX VIET-NAM, RÉP. DU VIET-NAM, REP. OF Dalat (A) . . . . . A 21.XI Nhatrang (PA) . . . . . A 28.XI</p>	<p>Darlac, Province Hoabinh, District . . . . B 14.XI Khanh-Hoa, Province Camlam, District . . . . A 21.XI Vanninh, District . . . . A 28.XI <b>CHOLÉRA — CHOLERA</b> 15.XI-3.XII Asie — Asia BIRMANIE — BURMA Irrawaddy, Division Bassein, District . . . . A 21.XI INDE — INDIA Begumpet (A) . . . . . ■ 15.VIII Calcutta (PA) <sup>1</sup> . . . . . ■ 17.III.56 Madras (PA) . . . . . ■ 19.IX Nagpur (A) . . . . . ■ 18.VI Andhra Pradesh, State Adilabad, District . . . . ■ 18.VII Anantapur, District . . . . ■ 4.VII Chittoor, District . . . . ■ 29.II Cuddappah, District . . . . ■ 10.VIII.63 East Godavari, District . . B 14.XI Guntur, District . . . . ■ 31.XII.59 Hyderabad, District . . . . ■ 7.II.63 Karimnagar, District . . . . ■ 13.II Krishna, District . . . . ■ 25.VII Kurnool, District . . . . B 24.X Mahbubnagar, District . . . ■ 17.VII Medak, District . . . . ■ 28.III Nalgonda, District . . . . B 17.X <sup>1</sup> A l'exclusion de la circonscription de l'aéroport de Dum-Dum — Excluding local area of Dum Dum airport.</p>	<p>Nellore, District . . . . ■ 13.II Nizamabad, District . . . ■ 5.XII.63 Visakhapatnam, District . ■ 5.V.63 West Godavari, District . ■ 27.XII.59 Assam, State Cachar, District. . . . . ■ 13.XI * Goalpara, District. . . . B 14.XI Kamrup, District . . . . ■ 11.XI Bihar, State Bhagalpur, District . . . . ■ 3.VIII.63 Darbhanga, District . . . . ■ 8.IV Gaya, District . . . . . B 14.XI * Hazaribagh, District . . . B 3.X Monghyr, District . . . . B 19.IX Muzaffarpur, District . . . ■ 9.V.61 Patna, District . . . . . ■ 20.V.63 Purnea, District . . . . . ■ 23.XI.63 Saharsa, District . . . . . B 24.X Santal Parganas, District. . ■ 3.VIII.63 Saran, District . . . . . ■ 15.VIII Shahabad, District . . . . ■ 7.IX.63 Madhya Pradesh, State Bilaspur, District . . . . ■ 27.V Madras, State Chingleput, District . . . . B 7.XI North Arcot, District . . . ■ 25.X.62 Ramanathapuram, District . ■ 2.IX * South Arcot, District . . . B 31.X Maharashtra, State Buldhana, District . . . . ■ 14.III Chanda, District . . . . . ■ 30.VII East Khandesh, District . . ■ 13.VII.63 Kolaba, District . . . . . B 3.X Kolhapur, District . . . . ■ 28.X Osmanabad, District . . . ■ 30.VI Poona, District . . . . . ■ 30.VI Satara North, District . . . ■ 17.XI Satara South, District . . . ■ 13.XI.63 Sholapur, District . . . . ■ B 14.XI Thana, District . . . . . ■ 10.XI Wardha, District . . . . . ■ 10.XI Yeotmal, District . . . . ■ 25.V</p>
--	---	---	---

<i>Mysore, State</i>	
Bellary, District . . . . .	■ 22.VI
Chikmagalur, District . . . . .	■ 2.XI
Dharwar, District . . . . .	■ 4.VII
Gulbarga, District . . . . .	■ 11.VI
Tumkur, District . . . . .	■ 10.XI
<i>Orissa, State</i>	
Balasore, District . . . . .	■ 1.XII.61
Cuttack, District . . . . .	■ 8.II.58
Ganjam, District . . . . .	■ 30.VII.62
Koraput, District . . . . .	B 3.X
Puri, District . . . . .	■ 14.III
Sundergarh, District . . . . .	■ 29.II
<i>Tripura, Territory</i> . . . . .	■ 25.V.59
<i>Uttar Pradesh, State</i>	
Aligarh, District . . . . .	■ 7.IX
Banaras (Varanasi), District . . . . .	■ 15.VII
Lucknow, District . . . . .	■ 27.XI.63
Mathura, District . . . . .	■ 22.VIII
<i>West Bengal, State</i>	
Burdwan, District . . . . .	■ 6.II.58
Hooghly, District . . . . .	■ 3.III.63
Howrah, District . . . . .	■ 9.III.62
Malda, District . . . . .	■ 2.XI.63
Midnapur, District . . . . .	■ 10.VIII.63
Murshidabad, District . . . . .	■ 24.III.63
Nadia, District . . . . .	■ 7.III.63
24-Parganas, District . . . . .	■ 25.II.63
West Dinajpur, District . . . . .	B 3.X
<b>MALAISIE — MALAYSIA</b>	
<i>Malaya</i>	
<i>Trengganu, State</i>	
Dungun, District . . . . .	■ 5.IX
Kemaman, District . . . . .	■ 10.VI
Kuala Trengganu, District . . . . .	■ 25.V
Marang, District . . . . .	■ 26.VI
<i>Sarawak</i>	
<i>Sibu, Division</i> (excl. Kanowit, Kapit, Mukah & Sariket, Districts) . . . . .	
	■ 30.V
Sibu, District (incl. (PA)) . . . . .	■ 31.X
<b>PAKISTAN</b>	
<i>East Pakistan</i>	
<i>Chittagong, Division</i>	
Nowakhali, District . . . . .	B 31.X
Sylhet, District . . . . .	B 7.XI
<i>Dacca, Division</i>	
Dacca, District . . . . .	B 31.X
<b>PHILIPPINES</b>	
* Cebu (P) . . . . .	■ 14.XI
Manila (PA) (excl. airport) . . . . .	■ 12.VII.63
Tacloban (P) . . . . .	■ 17.X
<i>Luzon, Group</i>	
Pasay . . . . .	■ 27.VII.63
Quezon . . . . .	■ 13.VII.63
San Pablo . . . . .	■ 12.IX
Bulacan, Province . . . . .	■ 13.VII.63
Cavite, Prov. (excl. Sangley Point (P)) . . . . .	■ 11.VII
Cavite, Prov.: Cavite . . . . .	■ 12.IX
Isabela, Province . . . . .	■ 3.X
Laguna, Province . . . . .	■ 30.V
Nueva Vizcaya, Province . . . . .	■ 17.X
* Quezon, Province . . . . .	■ 14.XI
Rizal, Prov. (excl. Manila (A)) . . . . .	■ 6.VII.63
Rizal, Prov.: Caloocan . . . . .	■ 13.VII.63
<i>Mindanao, Group</i>	
* Agusan, Province: Butuan . . . . .	■ 14.XI
* Misamis oriental, Prov. (excl. Cagayan de Oro (P)) . . . . .	■ 14.XI
<i>Visayas, Group</i>	
Masbate, Province . . . . .	B 31.X
Negros occidental, Prov. . . . .	■ 10.X

Negros occidental, Prov.:	
Bacolod . . . . .	■ 24.X
Samar, Province . . . . .	■ 10.X
* Samar, Province:	
Calbayog . . . . .	■ 7.XI
<b>THAÏLANDE — THAILAND</b>	
Bangkok (excl. (PA)) . . . . .	A 14.XI
Nakhon Ratchsima, Prov. . . . .	B 31.X
Trat, Province . . . . .	B 17.X
<b>VIET-NAM, RÉP. DU</b>	
<b>VIET-NAM, REP. OF</b>	
Saigon (PA) (aéroport exclu) . . . . .	A 28.XI
Binh-Dinh, Prov.:	
Phucac, D. . . . .	A 21.XI
Quinhon . . . . .	A 21.XI
Binh-Thuan, Prov. . . . .	A 28.XI
Khanh-Hoa, Prov.:	
Vinhxuong, D. . . . .	A 21.XI
Quang-Nam, Province . . . . .	A 21.XI
Thua-Thien, Prov.:	
Hué . . . . .	A 28.XI
Huongdien, D. . . . .	A 28.XI
Huongthuy, D. . . . .	A 28.XI
Huongtra, D. . . . .	A 28.XI
Phongdien, D. . . . .	B 14.XI
Phuloc, D. . . . .	A 28.XI
Phuvang, D. . . . .	A 28.XI
Quangdien, D. . . . .	A 21.XI
<b>FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER</b>	
6.IX-3.XII	
Afrique — Africa	
ANGOLA . . . . .	■ 27.V.59
<b>CONGO, RÉP. DÉM. DU</b>	
<b>CONGO, DEM. REP. OF</b>	
Territoire situé au nord du 10° S. — Territory North of 10° S. . . . .	
	■ 11.XII.56
GHANA . . . . .	■ 1.X.56
<b>NIGÉRIA — NIGERIA</b> ■ 1.X.56	
<b>OUGANDA — UGANDA</b>	
<i>Buganda, Province</i>	
Mengo, D. (excl. Entebbe (A), Kampala & Mengo) . . . . .	B 13.VI
SIERRA LEONE . . . . .	■ 1.X.56
<b>SOUDAN — SUDAN</b>	
Territoire situé au sud du 12° N. — Territory South of 12° N. . . . .	
	■ 17.XII.56
Amérique — America	
<b>BOLIVIE — BOLIVIA</b>	
<i>La Paz, Dep.</i>	
<i>Nor Yungas, Province</i>	
Caranavi, Canton . . . . .	B 19.VI
<i>Santa Cruz, Dep.</i>	
<i>Ichilo, Province</i>	
Buena Vista, Canton . . . . .	B 31.V

<b>BRÉSIL — BRAZIL</b>	
<i>Goias, State</i>	
Mineiros, Dep. . . . .	B 29.V
<i>Mato Grosso, State</i>	
Barra do Bugres, Dep. . . . .	B 4.V
Coxim, Dep. . . . .	B 9.VI
Cuiaba, Dep. . . . .	B 24.VI
Mutum, Dep. . . . .	B 23.IV
<b>COLOMBIE — COLOMBIA</b>	
<i>Caldas, Dep.</i>	
La Norcasia, M. . . . .	■ 12.VI
Victoria, M. . . . .	B 17.VIII
<i>Caqueta, Intendencia</i> B 26.VI	
<b>PÉROU — PERU</b>	
<i>Huanuco, Dep.</i>	
<i>Leoncio Prado, Province</i>	
Rupa-Rupa, District. . . . .	A 14.IX
<b>VARIOLE — SMALLPOX</b>	
1.XI-3.XII	
Afrique — Africa	
<b>AFRIQUE DU SUD</b>	
<b>SOUTH AFRICA</b>	
<i>Natal, Province</i>	
Hlabisa, District . . . . .	A 20.XI
Ingwavuma, District . . . . .	B 5.X
Lower Umfolosi, District . . . . .	A 20.XI
Vryheid, District . . . . .	A 25.XI
<i>Orange Free State, Prov.</i>	
Welkom, District . . . . .	B 26.X
<i>Transvaal, Province</i>	
Barberton, District . . . . .	A 23.XI
Letaba, District . . . . .	B 5.X
Lydenburg, District . . . . .	A 20.XI
Nelspruit, District . . . . .	A 20.XI
Pilgrim's Rest, District . . . . .	A 20.XI
Pretoria, District . . . . .	A 20.XI
Springs, District . . . . .	B 5.X
<b>BECHUANALAND</b>	
<i>Eastern Medical Division</i>	
Francistown, Med. D. Centre . . . . .	■ 12.X
<i>Northern Medical Division</i> . . . . .	
	A 28.XI
<b>CONGO (Brazzaville)</b>	
Brazzaville (PA) . . . . .	A 1.XI
Pointe-Noire (PA) . . . . .	■ 26.XI.62
<i>Bouenza-Louesse, Préf.</i>	
Sibiti . . . . .	A 15.XI
<i>Léfint, Préf.</i>	
Djambala . . . . .	A 29.XI
<i>Likouala, Préf.</i> . . . . .	
	■ 16.X.62
<i>Mossaka, S. Préf. Aut.</i> . . . . .	
	■ 13.VII.62
<i>Niari, Préf.</i>	
Kibangou, S. Préf. . . . .	■ 5.X.62
<i>Niari-Bouenza, Préf.</i>	
Madingou . . . . .	A 29.XI
<i>N'Kéni, Préf.</i>	
* Abala, S. Préf. . . . .	B 18.X
<i>Pool, Préf.</i>	
Mindouli, S. Préf. . . . .	■ 13.VII.62

<b>CONGO, RÉP. DÉM. DU</b>	
<b>CONGO, DEM. REP. OF</b>	
Albertville (PA) . . . . .	■ 7.V.62
Boma (P) . . . . .	■ 23.I.62
Léopoldville (PA) . . . . .	■ 20.IX.61
Matadi (P) . . . . .	■ 25.XI.61
Stanleyville (A) . . . . .	■ 27.I.62
<i>Equateur, Province</i> . . . . .	
	■ 6.X.62
<i>Kasai, Province</i> . . . . .	
	■ 6.X.62
<i>Katanga, Province</i> . . . . .	
	A 14.XI
<i>Kivu, Province</i>	
<i>Sud-Kivu, District</i>	
Bukavu, Terr. . . . .	■ 18.VIII.62
<i>Léopoldville, Province</i> ■ 18.VIII.62	
<i>Orientale, Province</i>	
<i>Kibali-Ituri, District</i>	
Bunia, Terr. . . . .	■ 29.IX.62
<b>CÔTE D'IVOIRE</b>	
<b>IVORY COAST</b>	
<i>Grand-Lahou, Cercle</i>	
* Grand-Lahou, Subdiv. . . . .	A 22.XI
<b>DAHOMÉY</b>	
<i>Centre Dép. Préf.</i>	
Abomey, Circ. méd. . . . .	A 17.XI
<i>Sud-Est Dép. Préf.</i>	
Ketou, Circ. méd. . . . .	A 10.XI
Pobè, Circ. méd. . . . .	A 24.XI
<b>ÉTHIOPIE — ETHIOPIA</b> ■ 21.V.57	
<b>GABON</b>	
Ogooué Maritime, Rég. . . . .	A 7.XI
<b>GHANA</b>	
<i>Eastern Region</i>	
New Juabeng, District . . . . .	■ 7.XI
<b>HAUTE-VOLTA — UPPER VOLTA</b>	
Boromo, Cercle . . . . .	B 15.IX
<b>KENYA</b>	
<i>Central Region</i>	
Nairobi (excl. airport) . . . . .	A 28.XI
Kiambu, County . . . . .	A 21.XI
<i>Eastern Region</i> . . . . .	
	A 28.XI
Embu, County . . . . .	A 21.XI
Machakos, County . . . . .	A 14.XI
Meru, County . . . . .	A 28.XI
<i>Nyanza, Region</i> . . . . .	
	A 28.XI
* Kisii, County . . . . .	A 28.XI
<i>Rift Valley, Region</i> . . . . .	
	A 21.XI
Nakuru, County . . . . .	A 21.XI
<i>Western Region</i> . . . . .	
	A 21.XI
Kakamega, County . . . . .	A 21.XI
<b>LIBÉRIA — LIBERIA</b> ■ 15.III.58	
<b>MALAWI</b>	
<i>Central Province</i> . . . . .	
	A 28.XI
<i>Northern Province</i> . . . . .	
	A 21.XI
<i>Southern Province</i> . . . . .	
	A 28.XI

<b>MALI</b>	
<i>Bamako, Région</i>	
Dioila, Cercle . . . . .	A 8.XI
Koulikoro, Cercle . . . . .	B 18.X
<b>MOZAMBIQUE</b>	
<i>Manica e Sofala, District</i> (excl. Beira) . . . . .	
	A 21.XI
<i>Nlassa (Lago), District</i>	
Vila Cabral, Concelho . . . . .	■ 29.VII.61
<i>Tete, District</i> . . . . .	■ 4.XI.61
<i>Zambézia, District</i> . . . . .	■ 28.III.62
<b>NIGÉRIA — NIGERIA</b> ■ 6.II.57	
<b>UGANDA — UGANDA</b>	
<i>Buganda, Province</i>	
Masaka, District . . . . .	■ 20.VI
Masaka, D.: Masaka . . . . .	■ 10.X
Mengo, D. (excl. Entebbe (A)) . . . . .	■ 11.I
Mengo, D.: Kampala . . . . .	■ 13.VI
Mengo, D.: Mengo . . . . .	■ 19.IX
<i>Eastern Province</i>	
Bugishu, District . . . . .	■ 24.X
Bukedi, District . . . . .	■ 26.IX
Busoga, District . . . . .	■ 26.IX
Teso, District . . . . .	■ 15.VIII
<i>Western Province</i>	
Ankole, District . . . . .	■ 26.IX
Kigezi, District . . . . .	■ 11.I
<b>RHODÉSIE DU SUD SOUTHERN RHODESIA</b>	
<i>Eastern Province</i> . . . . .	
	A 14.XI
<i>Western Province</i> . . . . .	
	A 28.XI
<b>SIERRA LEONE</b>	
<i>Northern Province</i> . . . . .	
	■ 26.IX
<i>Southern Province</i> . . . . .	
	■ 5.IX
<b>SWAZILAND</b>	
<i>Hhohho, D. (incl. former Mbabane, D.)</i> . . . . .	
	A 9.XI
<i>Lubombo, D. (incl. former Stegi, D.)</i> . . . . .	
	B 19.X
<i>Manzini, D. (incl. former Mankaiana, D.)</i> . . . . .	
	A 9.XI
<i>Shiselweni, D. (incl. former Hlatikulu, D.)</i> . . . . .	
	A 9.XI
<b>TANZANIE, RÉP. UNIE DE<sup>1</sup> TANZANIA, UNITED REP. OF<sup>1</sup></b>	
<i>Dar-es-Salaam (PA)</i> . . . . .	
	B 10.X
<i>Dar-es-Salaam (excl. (PA))</i> . . . . .	
	A 14.XI
<i>Tanga (PA)</i> . . . . .	
	A 21.XI
<i>Dodoma, Région</i> . . . . .	
	A 7.XI
<i>Iringa, Région</i> . . . . .	
	B 12.IX
<i>Kigoma, Région</i> . . . . .	
	B 10.X
<i>Kilimanjaro, Région</i> . . . . .	
	B 10.X
<i>Mara, Région</i> . . . . .	
	B 17.X
<i>Mbeya, Région</i> . . . . .	
	A 14.XI
<i>Mtwara, Région</i> . . . . .	
	A 7.XI
<i>Mwanza, Région</i> . . . . .	
	A 7.XI
<i>Ruvuma, Région</i> . . . . .	
	B 24.X
<i>Shinyanga, Région</i> . . . . .	
	B 31.X
<i>Singida, Région</i> . . . . .	
	B 31.X
<i>Tabora, Région</i> . . . . .	
	A 7.XI
<i>Tanga, Région</i> . . . . .	
	A 7.XI
<i>West Lake, Région</i> . . . . .	
	B 31.X

<b>TOGO</b>	
<i>Région Centrale</i>	
Sokodé, Circ. & Subdiv. san. . . . .	B 30.VIII
<b>ZAMBIE<sup>1</sup> — ZAMBIA<sup>1</sup></b>	
<i>Central Province</i>	
Broken Hill, District . . . . .	A 14.XI
<i>Luapula, Province</i>	
Fort Rosebery, District . . . . .	A 28.XI
Unga, Area (excl. Luwingu, D.) . . . . .	A 28.XI
<i>Northern Province</i>	
Abercorn, District . . . . .	A 14.XI
Chinsali, District . . . . .	A 7.XI
Isoka, District . . . . .	A 21.XI
Kasama, District . . . . .	A 28.XI
Luwingu, D. (excl. Unga, Area) . . . . .	A 28.XI
Mpika, District . . . . .	A 21.XI
<i>Western Province</i>	
Chingola, District . . . . .	A 28.XI
Kitwe, District . . . . .	A 21.XI
Mufulira, District . . . . .	A 28.XI
Ndola, District . . . . .	A 14.XI
<b>Amérique — America</b>	
<b>ARGENTINE — ARGENTINA</b>	
<i>Corrientes, Province</i>	
Paso de los Libres, Dep. . . . .	A 18.XI
<b>BRÉSIL — BRAZIL<sup>2</sup></b>	
<i>Joao Pessoa (P)</i> . . . . .	
	B 22.VII
<i>Maceio (P)</i> . . . . .	
	B 31.V
<i>Natal (P)</i> . . . . .	
	B 31.I
<i>Recife (PA)</i> . . . . .	
	B 30.VI
<i>Rio de Janeiro (PA)</i> . . . . .	
	B 29.VI.63
<i>Sao Paulo (A)</i> . . . . .	
	B 31.VIII
<i>Paraiba, State</i>	
* Mari, Dep. . . . .	B 30.X
<i>Pernambuco, State</i>	
Angelim, Dep. . . . .	B 31.VII
Bom Conselho, Dep. . . . .	B 31.VII
Timbauba, Dep. . . . .	B 31.VII
<i>Sao Paulo, State</i> . . . . .	
	B 31.XII.62
<b>COLOMBIE — COLOMBIA</b>	
<i>Antioquia, Dep.</i>	
Salgar, M. . . . .	A 7.XI
<b>PÉROU — PERU</b>	
<i>Huanuco, Dep.</i>	
<i>Leoncio Prado, Prov.</i>	
Aucayacu, District . . . . .	B 26.IX
<i>Loreto, Dep.</i>	
<i>Coronel Portillo, Prov.</i>	
Calleria, District . . . . .	B 24.X
Padre Abad, District . . . . .	B 10.X
<i>Ucayali, Province</i>	
Vargas Guerra, District . . . . .	B 8.VIII
<i>San Martin, Dep.</i>	
<i>Lamas, Prov.</i>	
Pongo Cainarachi, District . . . . .	B 10.X

<sup>1</sup> Anciennement Rhodésie du Nord/ Formerly Northern Rhodesia.  
<sup>2</sup> Autres rapports courants pas reçus. — Other current reports not received.

<b>Asie — Asia</b>	
<b>AFGHANISTAN</b>	
Kabul (A) . . . . .	B 17.X
Kandahar (A) . . . . .	B 31.X
<i>Fariab (Maimana), Province</i>	
Maimana . . . . .	B 24.X
<i>Girishk, Province</i>	
Girishk . . . . .	B 31.X
<i>Orozgan, Province</i>	
Orozgan . . . . .	B 24.X
<i>Shibergan, Province</i>	
Shibergan . . . . .	A 7.XI
<b>INDE — INDIA</b>	
Ahmedabad (A) . . . . .	■ 20.X.59
Begumpet (A) . . . . .	■ 20.IV.63
Bombay (PA) . . . . .	■ 18.I
* Calcutta (PA) <sup>1</sup> . . . . .	A 28.XI
Delhi (A) . . . . .	■ 28.XI.62
Karikal (P) . . . . .	■ 19.IX
Madras (PA) . . . . .	■ 5.V.57
<i>Andhra Pradesh, State</i>	
Adilabad, District . . . . .	■ 16.I.62
Anantapur, District . . . . .	■ 13.XII.57
Chittoor, District . . . . .	■ 6.III.56
Cuddappah, District . . . . .	■ 20.I.57
East Godavari, District . . . . .	■ 9.III
Guntur, District . . . . .	■ 13.XII.59
Hyderabad, District . . . . .	■ 20.IV.59
Karimnagar, District . . . . .	■ 7.XII.60
Khammam, District . . . . .	■ 17.VII.61
Krishna, District . . . . .	■ 3.VII.60
Kurnool, District . . . . .	■ 2.VII.55
Mahbubnagar, District . . . . .	■ 20.X.59
Medak, District . . . . .	■ 15.XII.60
Nalgonda, District . . . . .	■ 2.III.62
Nellore, District . . . . .	■ 30.XI.55
Nizamabad, District . . . . .	■ 18.III.63
Srikakulam, District . . . . .	■ 5.X.55
Visakhapatnam, District . . . . .	■ 25.IV
Warangal, District . . . . .	■ 13.XII.58
West Godavari, District . . . . .	■ 13.I.63
<i>Assam, State</i>	
Garó Hills, District . . . . .	■ 1.II
<i>Bihar, State</i>	
Bhagalpur, District . . . . .	■ 11.I.63
Dhanbad, District . . . . .	■ 2.II.63
Gaya, District . . . . .	■ 16.V.62
Hazaribagh, District . . . . .	■ 11.IX.61
Monghyr, District . . . . .	■ 28.V.63
Muzaffarpur, District . . . . .	■ 14.III
Patna, District . . . . .	■ 25.IV
Purnea, District . . . . .	■ 4.I
Santal Parganas, District . . . . .	■ 21.II.63
Saran, District . . . . .	■ 4.III.63
Shahabad, District . . . . .	■ 14.IV.63
Singbhum, District . . . . .	■ 20.XI.63
Delhi, Territory . . . . .	■ 10.VIII.63
<i>Gujrat, State</i>	
Kutch, District . . . . .	■ 10.X
<i>Himachal-Pradesh, Territory</i>	
Bilaspur, District . . . . .	■ 8.III.63
Kinnaur, District . . . . .	■ 25.VI.63
<i>Jammu &amp; Kashmir, State</i>	
Anantnag, District . . . . .	■ 21.VIII
Jammu, District . . . . .	■ 15.VII
<i>Kerala, State</i>	
Cannanore, District . . . . .	■ 9.VIII.63
Ernakulam, District . . . . .	■ 8.II
Kottayam, District . . . . .	■ 21.III
Kozhikode, District . . . . .	■ 2.I.60
Palghat, District . . . . .	■ 12.III.60
Quilon, District . . . . .	■ 18.V.61
<i>Madhya Pradesh, State</i>	
Indore, District . . . . .	■ 19.IV.62

<sup>1</sup> A l'exclusion de la circonscription de l'aéroport de Dum-Dum. — Excluding local area of Dum Dum airport.

<i>Madras, State</i>	
Chingleput, District . . . . .	■ 21.X.62
Coimbatore, District . . . . .	■ 8.I.61
North Arcot, District . . . . .	■ 3.VIII.63
Ramanathapuram, District . . . . .	B 10.X
Salem, District . . . . .	■ 8.I.61
South Arcot, District . . . . .	■ 17.XI.62
Tanjore, District . . . . .	■ 1.VII.56
Tiruchirappalli, District . . . . .	■ 28.III.56
Tirunelveli, District . . . . .	B 24.X
<i>Maharashtra, State</i>	
* Ahmednagar, District . . . . .	■ 28.XI
* Bhir, District . . . . .	■ 28.XI
Kolaba, District . . . . .	■ 14.XI
Parbhani, District . . . . .	■ 25.I
Sholapur, District . . . . .	■ 7.X
Wardha, District . . . . .	■ 31.X
Yeotmal, District . . . . .	■ 31.X
<i>Mysore, State</i>	
Bellary, District . . . . .	■ 30.XI.63
Bidar, District . . . . .	■ 24.IV
Mysore, District . . . . .	■ 17.XI
South Kanara, District . . . . .	■ 30.IV.62
<i>Orissa, State</i>	
Cuttack, District . . . . .	■ 14.X.62
Dhenkanal, District . . . . .	■ 1.II
Keonjhar, District . . . . .	■ 25.IV
Koraput, District . . . . .	■ 17.XII.56
Mayurbhanj, District . . . . .	■ 10.II.63
Puri, District . . . . .	■ 18.V.62
Sambalpur, District . . . . .	■ 7.III
<i>Pondicherry, State</i>	
Pondicherry, District . . . . .	■ 27.I.56
<i>Punjab, State</i>	
Gurdaspur, District . . . . .	■ 3.II
* Karnal, District . . . . .	■ 1.XII
<i>Rajasthan, State</i>	
* Churu, District . . . . .	B 17.X
<i>Uttar Pradesh, State</i>	
Allahabad, District . . . . .	■ 30.XII.57
Bijnor, District . . . . .	■ 29.XI.62
Budaun, District . . . . .	■ 30.XII.58
Bulandshahr, District . . . . .	■ 5.V.63
* Faizabad, District . . . . .	B 31.X
Farrukhabad, District . . . . .	■ 6.VI
Lucknow, District . . . . .	■ 11.X.58
Mathura, District . . . . .	■ 20.VI
Meerut, District . . . . .	■ 8.I.62
Sitapur, District . . . . .	■ 22.XI.57
Sultanpur, District . . . . .	■ 15.XI.60
Unnao, District . . . . .	■ 15.V.59
<i>West Bengal, State</i>	
Burdwan, District . . . . .	■ 2.III.62
Howrah, District . . . . .	■ 20.I.56
Midnapur, District . . . . .	■ 23.XII.62
Murshidabad, District . . . . .	■ 23.XII.58
Nadia, District . . . . .	■ 11.I.63
24-Parganas, District . . . . .	■ 28.X.62
<b>INDONÉSIE — INDONESIA</b>	
Palembang (P) . . . . .	■ 1.VII.61
<i>Djawa-Barat, Province</i>	
Bandung, Regency . . . . .	■ 13.X.62
Indramaju, Regency . . . . .	■ 20.I.62
Purwakarta, Regency . . . . .	■ 12.XI.62
Tangerang, Regency . . . . .	■ 14.XI.62
Tasikmalaja, Regency . . . . .	■ 12.XI.62
Tjiamis, Regency . . . . .	■ 12.XI.62
<i>Djawa-Timur, Province</i>	
Bangkalan, Regency . . . . .	■ 20.IV
<i>Sumatera-Selatan, Province</i>	
Ogan dan Komerling Hilir, Regency . . . . .	■ 1.VII.61
Palembang, Regency . . . . .	■ 1.VII.61
Palembang, Municipality . . . . .	■ 1.VII.61
<i>Sumatera-Tengah, Province</i>	
Pesisir Selatan, Regency . . . . .	■ 9.X
<b>NÉPAL — NEPAL</b>	
Katmandu (A) . . . . .	■ 22.V.63

<sup>1</sup> Anciennement/Formerly: Tanganyika & Zanzibar, United Rep.

<p><b>PAKISTAN</b></p> <p>Karachi (PA) (excl. airport) . . . . A 14.XI</p> <p><i>West Pakistan</i></p> <p><i>Bahawalpur, Division</i></p> <p>* Bahawalpur, District . . . A 7.XI</p> <p><i>Lahore, Division</i></p> <p>Sheikhupura, District . . . B 12.IX</p> <p><i>Multan, Division</i></p> <p>Montgomery, District . . . B 12.IX</p> <p><i>Quetta, Division</i></p> <p>Quetta-Pishin, D. (excl. airport) . . . . A 14.XI</p> <p><i>Rawalpindi, Division</i></p> <p>Gujrat, District . . . . . B 15.VIII</p>	<p><b>TYPHUS À POUX †</b></p> <p><b>LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER †</b></p> <p>1.XI-3.XII</p> <p><b>Afrique — Africa</b></p> <p><b>AFRIQUE DU SUD</b></p> <p><b>SOUTH AFRICA</b></p> <p><i>Cape, Province</i></p> <p>Glen Grey, District . . . . B 22.X</p> <p>Middleburg (Cape), D. . . . A 25.XI</p> <p>Steynsburg, District . . . . B 27.X</p> <p><b>BURUNDI</b></p> <p><i>Bujumbura, Sect. méd.</i> A 6.XI (excl. Bujumbura (PA))</p> <p><i>Bururi, Prov.,</i> <i>Sect. méd.</i> . . . . . A 6.XI</p> <p><i>Muramvya, Province</i></p> <p>Muramvya, Sect. méd. . . . B 30.X</p> <p>Mwaro, Sect. méd. . . . . B 30.X</p> <p>† Deux cas ou plus au cours d'une période de quatre semaines. — Two or more cases during a four-week period.</p>	<p><b>ÉTHIOPIE — ETHIOPIA ■ 17.IX.60</b> (excl. Addis Ababa &amp; Asmara)</p> <p>Addis Ababa (A) . . . . . A 14.XI</p> <p><b>Amérique — America</b></p> <p><b>BOLIVIE — BOLIVIA</b></p> <p><i>Chuquisaca, Dep.</i></p> <p><i>Tomina, Province</i></p> <p>Husa-Pampa . . . . . B 22.I</p> <p><i>La Paz, Dep.</i></p> <p><i>Los Andes, Province</i></p> <p>Cucuta . . . . . B 17.I</p> <p><b>ÉQUATEUR — ECUADOR</b></p> <p><i>Azuay, Province</i></p> <p><i>Cuenca, Canton</i></p> <p>Cuenca, Parr. . . . . B 26.IX</p> <p><b>Asie — Asia</b></p> <p><b>CORÉE, RÉP. DE</b></p> <p><b>KOREA, REP. OF</b></p> <p>Seoul (excl. airport) . . . . B 30.IX</p>	<p><b>YEMEN</b></p> <p><i>Sana, Province</i></p> <p>Sanhan<sup>1</sup> . . . . . B 9.X.63</p> <p><sup>1</sup> Village 70 kms south of Sana.</p> <p><b>Europe</b></p> <p><b>YUGOSLAVIE — YUGOSLAVIA</b></p> <p><i>Bosnie &amp; Herzégovine</i></p> <p>Banja Luka, District . . . . A 7.XI</p> <p>* Tuzla, District . . . . . A 7.XI</p> <p><b>FIÈVRE RÉCURRENTE À POUX ††</b></p> <p><b>LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER ††</b></p> <p>8.XI-3.XII</p> <p><b>Afrique — Africa</b></p> <p><b>ÉTHIOPIE — ETHIOPIA ■ 17.IX.60</b> (excl. Addis Ababa &amp; Asmara)</p> <p>Addis Ababa (A) . . . . . A 14.XI</p> <p>†† Deux cas ou plus au cours d'une période de trois semaines. — Two or more cases during a three-week period.</p>
--	--	--	--

**Territoires supprimés de la liste des territoires infectés entre les 27 novembre et 3 décembre 1964**

**Areas removed from the infected area list between 27 November and 3 December 1964**

<p><b>CHOLÉRA — CHOLERA</b></p> <p><b>Asie — Asia</b></p> <p><b>INDE — INDIA</b></p> <p><i>Andhra Pradesh, State</i></p> <p>Khammam, District</p> <p><i>Maharashtra, State</i></p> <p>Ahmednagar, District</p> <p><b>MALAISIE — MALAYSIA</b></p> <p><i>Malaya</i></p> <p><i>Trengganu, State</i></p> <p>Besut, District</p> <p><b>PAKISTAN</b></p> <p><i>East Pakistan</i></p> <p><i>Chittagong, Division</i></p> <p>Commilla (Tippera), District</p> <p><i>Khulna, Division</i></p> <p>Kushtia, District</p> <p><b>PHILIPPINES</b></p> <p>Davao (P)</p>	<p><i>Luzon, Group</i></p> <p>Batangas, Province</p> <p>Cagayan, Province</p> <p>Catanduanes, Province</p> <p>Nueva Ecija, Province</p> <p>Nueva Ecija, Prov.: Cabanatuan</p> <p><i>Visayas, Group</i></p> <p>Bohol, Province</p> <p>Cebu, Prov. (excl. port)</p> <p>Iloilo, Province</p> <p><b>VIET-NAM, RÉP. DU</b></p> <p><b>VIET-NAM, REP. OF</b></p> <p>Nhatrang (PA)</p> <p>Quang-Tri, Province</p> <p>Thua-Thiên, Province: Vinhloc, District</p> <p><b>FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER</b></p> <p><b>Amérique — America</b></p> <p><b>PÉROU — PERU</b></p> <p><i>Huanuco, Dep.</i></p> <p><i>Leoncio Prado, Prov.</i></p> <p>José Crespo y Castillo, District</p>	<p><i>Junin, Dep.</i></p> <p><i>Jauja, Prov.</i></p> <p>Satipo, District</p> <p><b>VARIOLE — SMALLPOX</b></p> <p><b>Afrique — Africa</b></p> <p><b>CÔTE D'IVOIRE</b></p> <p><b>IVORY COAST</b></p> <p><i>Bouaké, Cercle</i></p> <p>Bouaké, Subdiv.</p> <p><b>KENYA</b></p> <p><i>Nyanza, Region</i></p> <p>Kisumu</p> <p><i>Rift Valley, Region</i></p> <p>Laikipia, County</p> <p><b>RHODÉSIE DU SUD</b></p> <p><b>SOUTHERN RHODESIA</b></p> <p>Northern Province</p>	<p><b>ZAMBIE — ZAMBIA</b></p> <p><i>Eastern Province</i></p> <p>Fort Jameson, District</p> <p><b>Amérique — America</b></p> <p><b>COLOMBIE — COLOMBIA</b></p> <p><i>Choco, Dep.</i></p> <p>Istmina, M.</p> <p><b>Asie — Asia</b></p> <p><b>INDE — INDIA</b></p> <p><i>Kerala, State</i></p> <p>Trichur (Cochin), District</p> <p><i>Madhya Pradesh, State</i></p> <p>Bilaspur, District</p> <p><i>Rajasthan, State</i></p> <p>Jhalawar, District</p> <p><b>PAKISTAN</b></p> <p><i>West Pakistan</i></p> <p><i>Peshawar, Division</i></p> <p>Mardan, D.: Mardan</p>
--	---	--	--

Notifications reçues du 27 novembre au 3 décembre 1964 — Notifications received from 27 November to 3 December 1964

PESTE — PLAGUE				C	D	C	D	C	D				
Asie — Asia		C	D							C	D	C	D
VIET-NAM, RÉP. DU													
VIET-NAM, REP. OF		22-28.XI											
Nhatrang (PA)		2	0										
<i>Khanh-Hoa, Province</i>													
Vanninh, D.		1	0										
CHOLÈRA — CHOLERA													
Asie — Asia		C	D	C	D								
INDE — INDIA		15-21.XI	22-28.XI										
Calcutta (PA) <sup>1</sup>		17	6	10	6								
Madras (PA)		495	24	363	21								
<sup>1</sup> A l'exclusion de la circonscription de l'aéroport de Dum-Dum. — Excluding local area of Dum Dum airport.													
		C	D	C	D	C	D						
		25-31.X	1-7.XI	8-14.XI									
<i>Andhra Pradesh, State</i>													
<i>Districts</i>													
Anantapur		17p	11p	10p	5p	8p	1p						
Chittoor		1p	2p	33p	15p	1p	1p						
Cuddappah		10p	5p	50p	25p	24p	1p						
East Godavari		62p	13p	30p	12p	41p	16p						
Guntur		24p	10p	10p	1p	4p	3p						
Krishna		8p	0p	...	...	3p	2p						
Nellore		15p	5p	5p	3p	2p	2p						
West Godavari		31p	6p	...	...	2p	2p						
<i>Assam, State</i>													
<i>Districts</i>													
Cachar		0	0	11p	4p	...	...						
Goalpara		0	0	...	...	13p	7p						
Kamrup		0	0	...	...	5p	0p						
<i>Bihar, State</i>													
<i>Districts</i>													
Bhagalpur		...	...	...	...	12p	6p						
Gaya		...	...	...	...	12p	2p						
Patna		...	...	...	...	26p	9p						
<i>Madhya Pradesh, State</i>													
Bilaspur, District		16p	3p	...	...	64p	34p						
<i>Madras, State</i>													
<i>Districts</i>													
Chingleput		6	0	1p	0p	...	...						
North Arcot		7	2	1p	1p	2p	2p						
South Arcot		11	4	...	...	...	...						
<i>Maharashtra, State</i>													
<i>Districts</i>													
Satara North		...	...	...	...	1p	0p						
Satara South		4p	0p	...	...	...	...						
Sholapur		21p	4p	5p	0p	14p	3p						
Thana		...	...	...	...	6p	3p						
Ahmednagar		☐ 27.XI											
INDE (suite)		25-31.X	1-7.XI	8-14.XI									
INDIA (continued)													
<i>Mysore, State</i>													
<i>Districts</i>													
Chikmagalur		...	...	19p	9p	5p	6p						
Dharwar		...	...	...	...	25p	5p						
Tumkur		...	...	...	...	12p	3p						
<i>Uttar Pradesh, State</i>													
Mathura, District		1	0	...	...	...	...						
<i>West Bengal, State</i>													
<i>Districts</i>													
Midnapur		53p	21p	21p	9p	...	...						
Murshidabad		18p	12p	8p	4p	6p	3p						
Nadia		...	...	5p	1p	...	...						
<i>Maharashtra, State</i>													
<i>Districts</i>													
Poona		...	...	1	1	...	...						
Wardha		...	...	11	5	...	...						
Yeotmal		...	...	12	3	...	...						
<i>West Bengal, State</i>													
<i>Districts</i>													
Hooghly		...	...	7	5	...	...						
Howrah		...	...	24	5	...	...						
Malda		...	...	19	3	...	...						
24-Parganas		...	...	8	4	...	...						
<i>Bihar, State</i>													
Shahabad, District		...	...	6	4	...	...						
<i>Bihar, State</i>													
Hazaribagh, District		...	...	1	0	...	...						
<i>Andhra Pradesh, State</i>													
Karimnagar, District		...	...	48	5	...	...						
MALAISIE — MALAYSIA													
MALAYA <sup>1</sup>													
<i>Trengganu, State</i>													
<i>Districts</i>													
Kemaman		...	...	1	0	...	...						
Kuala Trengganu		...	...	5	0	...	...						
Besut		☐ 30.XI		...	...	...	...						
<sup>1</sup> Cholera El Tor.													
PAKISTAN		25-31.X	1-7.XI										
EAST PAKISTAN													
<i>Chittagong, Division</i>													
<i>Districts</i>													
Nowakhali		10	5	0	0	...	...						
Sylhet		48	34	68	36	...	...						
<i>Dacca, Division</i>													
Dacca, D.		7	5	0	0	...	...						
PHILIPPINES <sup>1</sup>													
Cebu (P)		☐ 14.XI	0	0	1	1	...						
Manila (PA) (excl. airport)		8	0	5	0	...	...						
Davao (P)		☐ 31.X	...	...	...	...	...						
LUZON, GROUP													
Pasay		1	0	0	0	...	...						
Quezon		4	0	0	0	...	...						
San Pablo		0	0	3	0	...	...						
<i>Provinces</i>													
Bulacan		1	0	1	0	...	...						
Cavite (excl. Sangley Point (P))		1	0	2	0	...	...						
Laguna		3	0	0	0	...	...						
Quezon		☐ 14.XI	0	0	1	0	...						
Rizal (excl. Manila (A))		18	0	8	0	...	...						
Rizal: Caloocan		3	0	2	0	...	...						
Batangas													
Cagayan		...	...	...	...	...	...						
Catanduanes		...	...	...	...	...	...						
Nueva Ecija		...	...	...	...	...	...						
Nueva Ecija: Cabanatuan		☐ 7.XI	...	...	...	...	...						
MINDANAO, GROUP													
<i>Provinces</i>													
Agusan :		...	...	...	...	...	...						
Butuan		☐ 14.XI	0	0	1	1	...						
Misamis oriental (excl. Cagayan de Oro (P))		☐ 14.XI	0	0	1	1	...						
VISAYAS, GROUP													
<i>Provinces</i>													
Negros occid.: Bacolod		1	1	1	1	...	...						
Samar		6	6	1	1	...	...						
Samar :		...	...	...	...	...	...						
Calbayog		☐ 7.XI	1	1	6	6	...						
Bohol		☐ 31.X	...	...	...	...	...						
Cebu (excl. port)		☐ 7.XI	...	...	...	...	...						
Iloilo		☐ 7.XI	...	...	...	...	...						
<sup>1</sup> Cholera El Tor.													

CHOLÉRA (suite)

CHOLERA (continued)

Asie (suite) — Asia (continued)

	C	D
VIET-NAM, RÉP. DU <sup>1</sup>	22-28.XI	
VIET-NAM, REP. OF <sup>1</sup>		

Saïgon (PA) (aéroport exclu) . . .	34s	0
---------------------------------------	-----	---

Provinces

Binh-Thuân . . . . .	13s	0
Thua-Thiên:		
Hué . . . . .	5s	0
Huongdien, D. . . . .	1s	0
Huongthuy, D. . . . .	1s	0
Huongtra, D. . . . .	1s	0
Phuloc, D. . . . .	1s	0
Phuvang, D. . . . .	1	0
»   » . . . . .	3s	0

<sup>1</sup> Cholera El Tor.

VARIOLE — SMALLPOX

Afrique — Africa

	C
AFRIQUE DU SUD SOUTH AFRICA	23.XI

Transvaal, Province

Barberton, D. . . . .	25
-----------------------	----

BECHUANALAND	22-28.XI
--------------	----------

Northern Medical Division . . . . .	2
--	---

CONGO (Brazzaville)	23-29.XI
---------------------	----------

Léfini, Préf.

Djambala . . . . .	1
--------------------	---

Niari-Bouenza, Préf.

Madingou . . . . .	1
--------------------	---

12-18.X

N'Kéni, Préf.

Abala, S. Préf. . . . .	28
-------------------------	----

	C	D	C	D
CONGO, RÉP. DÉM. DU	1-7.XI		8-14.XI	
CONGO, DEM. REP. OF				

Provinces

Kasai . . . . .			3	0
Katanga <sup>1</sup> . . . . .	11	1	21	0

<sup>1</sup> Chiffres incomplets: Katanga-Sud seulement/Incomplete figures: South Katanga only.

C

CÔTE D'IVOIRE IVORY COAST	16-22.XI
------------------------------	----------

Grand-Lahou, Cercle

Grand-Lahou, Subdiv.	1
----------------------	---

DAHOMÉY	18-24.XI
---------	----------

Sud-Est Dép. Préf.

Pobè, Circ. méd. . . . .	1
--------------------------	---

KENYA	22-28.XI
-------	----------

Central Region

Nairobi (excl. airport)	1
-------------------------	---

Eastern Region

Meru, Co. . . . .	4
-------------------	---

Nyanza, Region

Kisii, Co. . . . .	1
--------------------	---

1-7.XI

Regions

Central: Nairobi (excl. airport) . . . . .	2
Eastern . . . . .	2
Nyanza . . . . .	2
Rift Valley . . . . .	11

C D

MALAWI	22-28.XI
--------	----------

Provinces

Central . . . . .	4	0
Southern . . . . .	4	2

C

MOZAMBIQUE	15-21.XI
------------	----------

Districts

Manica e Sofala . . . . .	1
Tete . . . . .	1

	C	C
NIGÉRIA	1-7.XI	8-14.XI
NIGERIA		

Northern Region

Provinces

Kabba . . . . .	0	4
Plateau . . . . .	1	0
Sokoto . . . . .	11	4
Zaria . . . . .	0	4

Western Region

Provinces

Colony (excl. Lagos (A)) . . . . .	1	0
Ondo . . . . .	0	1
Oyo . . . . .	1	2

RHODÉSIE DU SUD SOUTHERN RHODESIA	22-28.XI
--------------------------------------	----------

Western Province . . . . .	1
----------------------------	---

SWAZILAND	3-9.XI
-----------	--------

Districts

Hhohho . . . . .	2
Manzini . . . . .	2
Shiselweni . . . . .	1

C D

ZAMBIE — ZAMBIA	22-28.XI
-----------------	----------

Luapula, Province

Fort Rosebery, D. . . . .	8	3
Unga, Area (excl. Luwingu, D.) . . . . .	3	0

Northern Province

Districts

Kasama . . . . .	1	0
Luwingu (excl. Unga, Area) . . . . .	10	2

Western Province

Districts

Chingola . . . . .	1	0
Mufulira . . . . .	3	0

VARIOLE (suite)

SMALLPOX (continued)

Amérique — America

	C	D
BRÉSIL — BRAZIL	1-30.VI	
Recife (PA) . . . . .	7	
	22-30.X	
<i>Paraíba, State</i>		
Mari, Dep. . . . .	1	
	C	C
COLOMBIE <sup>1</sup>	20-26.IX	27.IX-21.XI
COLOMBIA <sup>1</sup>		

Choco, Dep.

Istmina, M. . . . .	17	0
---------------------	----	---

<sup>1</sup> Voir/See: p. 583.

Asie — Asia

	C	D	C	D
INDE — INDIA	15-21.XI		22-28.XI	
Begumpet (A) . . . . .	0	0	4	0
Bombay (PA) . . . . .	12	5	27	6
Calcutta (PA) <sup>1</sup> . . . . .	0	0	1	0
Madras (PA) . . . . .	20	8	32	4

<sup>1</sup> A l'exclusion de la circonscription de l'aéroport de Dum-Dum. — Excluding local area of Dum Dum airport.

Begumpet (A) . . . . .			1	0
------------------------	--	--	---	---

	C	D	C	D	C	D
	25-31.X		1-7.XI		8-14.XI	

Andhra Pradesh, State

Districts

Hyderabad . . . . .	2p	0p	3p	1p
Karimnagar . . . . .	...	...	3p	3p
Nellore . . . . .	2p	0p	...	...
Nizamabad . . . . .	...	...	6p	1p
Visakhapatnam . . . . .	...	...	1p	0p
West Godavari . . . . .	2p	0p	2p	1p

Madhya Pradesh, State

Bilaspur, District  $\blacksquare$  27.XI

Madras, State

Districts

Chingleput . . . . .	7	3	...	...
Salem . . . . .	19	5	...	...

	C	D	C	D	C	D
INDE (suite)	25-31.X		1-7.XI		8-14.XI	
INDIA (continued)						

Maharashtra, State

Districts

Kolaba . . . . .	...	...	...	...	4p	4p
Yeotmal . . . . .	1p	0p	...	...	...	...

Ahmednagar } ■ 28.XI  
Bhir

Punjab, State

Karnal, District ■ 1.XII

Uttar Pradesh, State

Districts

Bijnor . . . . .	1	0	...	...	...	...
Faizabad . . . . .	1	0	...	...	...	...

C D

18-24.X

West Bengal, State

Howrah, District . . . . . 1 0

11-17.X

Rajasthan, State

Churu, District . . . . . 1 0

4-10.X

Bihar, State

Santal Parganas, District . . . . . 10 3

27.IX-3.X

Bihar, State

Bhagalpur, District . . . . . 13 5

20-26.IX

Andhra Pradesh, State

Srikakulam, District . . . . . 1 0

PAKISTAN . . . . . 8-14.XI

Karachi (PA) (excl. airport) . . . . . 1 0

WEST PAKISTAN

Bahawalpur, Division

Bahawalpur, D. . . . . 0 1

Quetta, Division

Quetta-Pishin, D. (excl. airport) . . . . . 1 0

PAKISTAN (suite) — (continued) . . . . . 8-14.XI

Rawalpindi, Division

Gujrat, D. . . . . 0 2

1-7.XI

Bahawalpur, Division

Bahawalpur, D. . . . . 2 0

TYPHUS À POUX

LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER

Afrique — Africa

BURUNDI . . . . . C D  
31.X-6.XI

Bujumbura, Sect. méd.  
(excl. Bujumbura (PA)) . . . . . 6 0  
Bururi, Prov., Sect. méd. . . . . 98 2

C

ÉTHIOPIE — ETHIOPIA . . . . . 8-14.XI

Addis Ababa (A) . . . . . 11

Provinces

Gamu-Goffa . . . . . 4  
Gojjam . . . . . 18  
Harar-Bale . . . . . 18  
Shoa (excl. Addis Ababa (A)) . . . . . 1  
Sidamo-Borena . . . . . 2  
Tigré . . . . . 1  
Wollega . . . . . 4  
Wollo . . . . . 2

Europe

C

YUGOSLAVIE — YUGOSLAVIA . . . . . 1-7.XI

BOSNIE & HERZÉGOVINE

Districts

Banja Luka . . . . . 2  
Tuzla . . . . . 2

FIÈVRE RÉCURRENTÉ À POUX

LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER

Afrique — Africa

ÉTHIOPIE — ETHIOPIA . . . . . 8-14.XI

Addis Ababa (A) . . . . . 41

Provinces

Aroussi . . . . . 4  
Gamou-Goffa . . . . . 1  
Harar-Bale . . . . . 40  
Shoa (excl. Addis Ababa (A)) . . . . . 8  
Tigré . . . . . 1  
Wollega . . . . . 26

MESURES SANITAIRES — SANITARY MEASURES

CERTIFICATS DE VACCINATION EXIGÉS  
DANS LES VOYAGES INTERNATIONAUX

*Amendements à la publication de 1964*

VACCINATION CERTIFICATE REQUIREMENTS  
FOR INTERNATIONAL TRAVEL

*Amendments to 1964 publication*

	Choléra Cholera	Fièvre jaune Yellow fever	Variole Smallpox
<p><b>Brunéi</b></p> <p><i>Supprimer les renseignements concernant le choléra et insérer :</i></p> <p>Choléra. — L'administration sanitaire se réserve le droit de vacciner les voyageurs non porteurs d'un certificat et de les soumettre, selon le cas, à la surveillance ou à l'isolement.*</p>	○*		
<p><b>Brunei</b></p> <p><i>Delete the information concerning cholera and insert :</i></p> <p>Cholera. — The health administration reserves the right to vaccinate arrivals who are not in possession of a certificate and to submit them to surveillance or isolation, according to circumstances.*</p>	○*		
<p><b>Cuba</b></p> <p><i>Supprimer les renseignements concernant la variole et insérer :</i></p>			○
<p><b>Cuba</b></p> <p><i>Delete the information concerning smallpox and insert :</i></p>			○
<p><b>Rwanda</b></p> <p><i>Insérer :</i></p> <p>Choléra. — Vaccination recommandée aux voyageurs se rendant dans un territoire infecté.</p> <p>Variole. — Vaccination recommandée à tous les voyageurs quittant le pays.</p>			
<p><b>Rwanda</b></p> <p><i>Insert :</i></p> <p>Cholera. — Vaccination recommended to travellers leaving the country for an infected area.</p> <p>Smallpox. — Vaccination recommended to all departing travellers.</p>			



## INFORMATIONS ÉPIDÉMIOLOGIQUES

## EPIDEMIOLOGICAL NOTES

### PESTE

### PLAGUE

#### Afrique

#### Africa

*Afrique du Sud.* — Un décès dû à la peste a été rapporté dans le District de Vryburg (Province du Cap) le 25 novembre. Les mesures nécessaires ont été prises. Aucun cas de peste n'avait été notifié en Afrique du Sud depuis janvier 1962 (quatre cas dans le District de Saint Marks, également dans la Province du Cap).

*South Africa.* — On 25 November, one death due to plague was reported in the District of Vryburg (Cape Province). The necessary measures were taken. No case of plague had been notified in South Africa since January 1962 (four cases in Saint Marks District, also situated in Cape Province).

### CHOLÉRA

### CHOLERA

#### Asie

#### Asia

*République de Corée.* — Le port de Inchon et l'île de Yongjong Myong, dans la Province de Kyonggi-Do, ont été déclarés indemnes de choléra le 25 novembre, ce qui fait que l'ensemble du pays est maintenant indemne de choléra. Neuf cas en tout ont été rapportés à Inchon (les deux derniers pour la semaine terminée le 7 novembre), et un seul, dans l'île de Yongjong Myong (le 29 octobre).

*Republic of Korea.* — The port of Inchon and Yongjong Myong Island, in the Province of Kyonggi-Do, were declared free of cholera on 25 November. The whole country is now free of infection. A total of nine cases had been reported at Inchon (the last two cases for the week ending 7 November), and only one case in Yongjong Myong Island (on 29 October).

## Explication des symboles — Explanation of symbols

■ Circonscription notifiée aux termes de l'article 3 du Règlement sanitaire international comme infectée à la date donnée.

Area notified under Article 3 of the International Sanitary Regulations as an infected local area on the date indicated.

□ Circonscription notifiée aux termes de l'article 6 du Règlement sanitaire international comme indemne à la date donnée.

Area notified under Article 6 of the International Sanitary Regulations as free from infection on the date indicated.

... Chiffres non encore disponibles — Figures not yet received

(A) Aéroport — Airport

(P) Port

*i* Cas importés — Imported cases

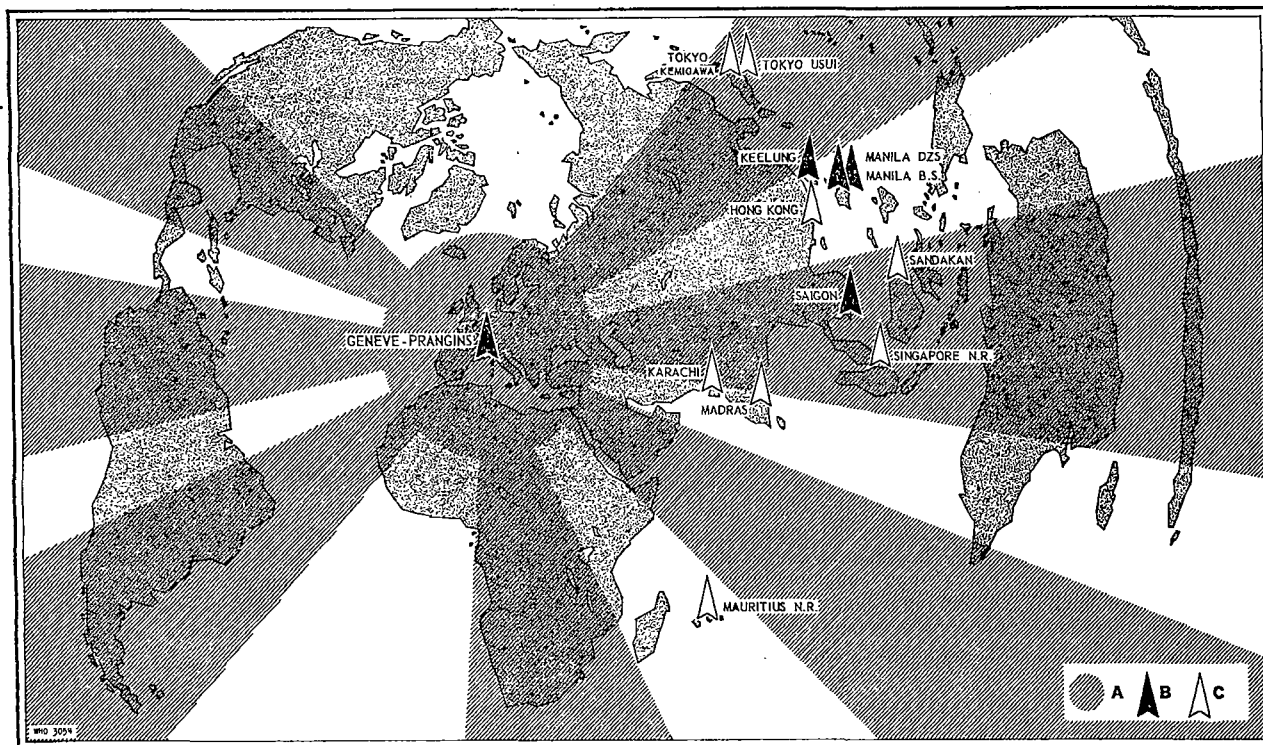
*p* Chiffres préliminaires — Preliminary figures

*r* Chiffres révisés — Revised figures

*s* Cas suspects — Suspected cases

STATIONS TRANSMETTANT LES BULLETINS ÉPIDÉMIOLOGIQUES RADIO-TÉLÉGRAPHIQUES QUOTIDIENS DE L'OMS

WIRELESS STATIONS TRANSMITTING DAILY EPIDEMIOLOGICAL RADIO-TELEGRAPHIC BULLETINS OF WHO



A = Régions desservies par les stations de Genève-Prangins. — Areas reached by Geneva-Prangins Station.  
B = Stations avec émissions quotidiennes. — Stations transmitting daily.  
C = Stations émettant une ou deux fois par semaine. — Stations transmitting once or twice a week.

NOTES SUR LES UNITÉS GÉOGRAPHIQUES — NOTE ON GEOGRAPHIC AREAS

Il ne faudrait pas conclure de la présentation adoptée dans le *Relevé épidémiologique hebdomadaire* que l'Organisation Mondiale de la Santé admet ou reconnaît officiellement le statut ou les limites des territoires mentionnés. Ce mode de présentation n'a d'autre objet que de donner un cadre géographique aux renseignements publiés. La même réserve vaut également pour toutes les notes et explications relatives aux pays et territoires qui figurent dans les tableaux. Les « circonscriptions » (voir définition de ce terme dans le Règlement sanitaire international) sont présentées suivant les notifications reçues des administrations sanitaires.

The form of presentation in the *Weekly Epidemiological Record* does not imply official endorsement or acceptance by the World Health Organization of the status or boundaries of the territories as listed or described. It has been adopted solely for the purpose of providing a convenient geographic basis for the information herein. The same qualification applies to all notes and explanations concerning the geographic units for which data are provided. Local areas under the International Sanitary Regulations are presented as designated by health administrations.

CRITÈRES APPLIQUÉS POUR LA COMPILATION DE LA LISTE  
DES TERRITOIRES INFECTÉS

Conformément au Règlement sanitaire international (tel qu'il a été amendé par les Règlements additionnels de 1955, 1956 et 1963), les critères suivants sont appliqués pour la compilation et la mise à jour de la liste des territoires infectés:

- I. Un territoire ou une circonscription est porté sur la liste lorsque l'Organisation a reçu:
- i) une déclaration d'infection, aux termes de l'article 3;
  - ii) notification d'un premier cas de peste, de choléra, de fièvre jaune ou de variole qui n'est ni un cas importé ni un cas transféré;
  - iii) notification de l'existence de la peste parmi les rongeurs, à terre ou à bord d'engins flottants qui font partie d'une installation portuaire;
  - iv) notification de l'activité du virus amaril chez des vertébrés autres que l'homme, déterminée par l'application de l'un des critères suivants:
    - a) découverte des lésions spécifiques de la fièvre jaune dans le foie de vertébrés de la faune indigène du territoire ou de la circonscription; ou
    - b) isolement du virus de la fièvre jaune chez n'importe quel vertébré de la faune indigène;
  - v) notification d'une épidémie de typhus ou de fièvre récurrente [le terme épidémie s'entend de la présence d'au moins deux cas, qui ne sont ni des cas importés ni des cas transférés, dans une circonscription pendant une période de quatre semaines (typhus) ou de trois semaines (fièvre récurrente)].
- II. Les territoires ou circonscriptions sont radiés de la liste dans les conditions suivantes:
- i) si le territoire ou la circonscription a été déclaré infecté (article 3), il est radié de la liste lorsque l'Organisation reçoit une notification faite en application de l'article 6, suivant laquelle le territoire ou la circonscription est indemne d'infection. Si l'on dispose de renseignements indiquant que le territoire ou la circonscription n'a pas été indemne d'infection pendant une période correspondant à la durée indiquée dans l'article 6, la notification prévue par l'article 6 n'est pas publiée, le territoire ou la circonscription reste sur la liste et l'administration sanitaire intéressée est priée de donner des éclaircissements quant à la situation exacte;
  - ii) si le territoire ou la circonscription a été porté sur la liste pour des raisons autres que la réception de la notification prévue par l'article 3 (voir I. ii) à v) ci-dessus), il est radié de la liste lorsque des rapports hebdomadaires négatifs ont été reçus pendant une période dont la durée est indiquée à l'article 6. A défaut de tels rapports, le territoire ou la circonscription est radié de la liste lorsque, au terme de la période indiquée à l'article 6, l'Organisation reçoit une notification d'exemption d'infection (article 6).

CRITERIA USED IN COMPILING THE INFECTED  
AREA LIST

Based on the International Sanitary Regulations (as amended by Additional Regulations of 1955, 1956 and 1963) the following criteria are used in compiling and maintaining the infected area list:

- I. An area is entered in the list on receipt of information of:
- (i) a declaration of infection under Article 3;
  - (ii) the first case of plague, cholera, yellow fever or smallpox that is neither an imported case nor a transferred case;
  - (iii) plague infection among rodents on land or on craft which are part of the equipment of a port;
  - (iv) activity of yellow-fever virus in vertebrates other than man using one of the following criteria:
    - (a) the discovery of the specific lesions of yellow fever in the liver of vertebrates indigenous to the area; or
    - (b) the isolation of yellow-fever virus from any indigenous vertebrates;
  - (v) an epidemic of typhus or relapsing fever [an epidemic is interpreted to mean the occurrence of two or more cases which are neither imported nor transferred cases in a local area during a four-week (typhus) or a three-week (relapsing fever) period].
- II. An area is deleted from the list on receipt of information as follows:
- (i) if the area was declared infected (Article 3), it is deleted from the list on receipt of a declaration under Article 6 that the area is free from infection. If information is available which indicates the area has not been free from infection during the time intervals stated in Article 6, the Article 6 declaration is not published, the area remains on the list and the health administration concerned is queried as to the true situation;
  - (ii) if the area entered the list for reasons other than a declaration under Article 3 (see I. (ii) to (v) above), it is deleted from the list on receipt of negative weekly reports for the time intervals stated in Article 6. In the absence of such reports, the area is deleted from the list on receipt of a notification of freedom from infection (Article 6) when at least the time period given in Article 6 has elapsed since the last notified case.

BULLETIN ÉPIDÉMIOLOGIQUE RADIO-TÉLÉGRAPHIQUE QUOTIDIEN DE L'OMS  
DAILY EPIDEMIOLOGICAL RADIO-TELEGRAPHIC BULLETIN OF WHO

L'Organisation mondiale de la Santé, à Genève, transmet par l'intermédiaire des postes émetteurs de Radio Suisse S.A. (Genève-Prangins), un *Bulletin épidémiologique radio-télégraphique quotidien* destiné aux administrations sanitaires. Ce bulletin contient les renseignements officiels reçus par l'OMS, à Genève, sur les cas de maladies quaranténaires, c'est-à-dire de peste, choléra, fièvre jaune, variole, typhus et fièvre récurrente, constatés dans les ports et les aéroports (section one); sur les déclarations de circonscriptions infectées; sur les déclarations de circonscriptions redevenues indemnes lorsqu'il s'agit a) d'un port ou d'un aéroport b) de la dernière circonscription qui restait encore infectée par une maladie quarantenaire donnée, dans un pays (section deux); sur les cas de maladies quaranténaires constatés dans des localités autres que ports et aéroports (section trois); et enfin sur les épidémies de maladies non quaranténaires ayant un intérêt international suffisant (section quatre).

Les derniers renseignements reçus suivis des mots « fin des dernières informations » sont communiqués au début du message, afin de réduire les frais de réception des administrations sanitaires. Lorsqu'il n'y a pas de changement, le mot « répétition » précède le texte du bulletin.

Le bulletin est un complément au *Relevé épidémiologique hebdomadaire*.

Les conditions de réception du bulletin, ainsi que toutes observations et suggestions opportunes au sujet de sa teneur, seront signalées au Service de la Quarantaine internationale, OMS, Genève (adresse télégraphique: EPIDNATIONS GENÈVE).

Les postes émetteurs de Genève-Prangins qui transmettent le *Bulletin épidémiologique radio-télégraphique de l'OMS*, de même que les postes émetteurs retransmettant ce Bulletin, sont indiqués à la page 628.

The World Health Organization transmits over the Radio Suisse S.A. wireless station (Genève-Prangins) a *Daily Epidemiological Radio-telegraphic Bulletin* destined for health administrations. This bulletin contains official information received by WHO in Geneva on the occurrence of the quarantinable diseases, i.e. plague, cholera, yellow fever, smallpox, typhus and relapsing fever, in ports and airports (section one); on declarations of areas as infected or free from infection—declarations of areas free from infection are included only if (a) the area is a port or airport, or (b) the area is the last infected area for that particular disease in that country (section two); on cases of the quarantinable diseases in localities other than ports and airports (section three); and on outbreaks of non-quarantinable diseases if of sufficient international interest (section four).

The "latest information" followed by the words "end of latest information" is given at the beginning of the message, in order to reduce the cost of reception to health administrations. Whenever the text is not modified the word "repetition" is given at the beginning of the message.

The Bulletin complements the *Weekly Epidemiological Record*.

Reports on condition of reception, and any comments and suggestions regarding the contents of the bulletin, should be communicated to the International Quarantine Service, WHO, Geneva (cable address: EPIDNATIONS GENÈVE).

The Genève-Prangins stations transmitting the *Daily Epidemiological Radio-telegraphic Bulletin of WHO*, as well as those stations retransmitting this Radio Bulletin, are listed on page 628.

STATIONS TRANSMETTANT LES BULLETINS ÉPIDÉMIOLOGIQUES RADIO-TÉLÉGRAPHIQUES DE L'OMS  
WIRELESS STATIONS TRANSMITTING WHO RADIO-TELEGRAPHIC EPIDEMIOLOGICAL BULLETINS

Station	Indicatif d'appel Call Sign	Fréquence Kc/s Frequency	Heure d'émission GMT Time of Emission	Jour Day	Remarques Remarks
<b>Bulletin épidémiologique radio-télégraphique quotidien de l'OMS</b> <b>Daily Epidemiological Radio-Telegraphic Bulletin of WHO</b>					
Genève-Prangins	H B G	74.9	08.00	} Quotidien Daily	{ Transmission en téléimprimeur. <sup>1</sup> Teleprinter transmission. <sup>1</sup>
	H B X 76	6 945	08.00		
	H B O 41	11 402	08.20		{ Transmission en téléimprimeur. <sup>1</sup> Teleprinter transmission. <sup>1</sup>
	H B O 34	14 462	08.00		
			08.00		} Jeudi-Thursday
			14.45		
	H B O 88	18 950	15.00		Français — French.
			08.00		
	H B V 30	20 190	08.20		Français — French.
	H B O 79	19 624.5	08.00		
<b>Retransmissions du Bulletin épidémiologique quotidien de l'OMS (Genève-Prangins)</b> <b>Retransmissions of the Daily Epidemiological Radio-Telegraphic Bulletin of WHO (Genève-Prangins)</b>					
Singapore Naval Radio <sup>2</sup>	G Y S	112.85	17.30, 21.30	} Jeudi Thursday	Retransmission du Bulletin épidémiologique de Genève-Prangins du jeudi. Retransmission of Genève-Prangins Epidemiological Bulletin of Thursday.
	G Y S 2	4 334	17.30, 21.30		
	G Y S 3	6 481 *	17.30, 21.30		
	G Y S 4	8 630	17.30, 21.30		
	G Y S 5	12 781.5	17.30, 21.30		
	G Y S	112.85	01.30, 05.30		
	G Y S 3	6 481 *	09.30, 13.30		
	G Y S 4	8 630	01.30, 05.30		
	G Y S 5	12 781.5	09.30, 13.30		
	G Y S 6	17 266.4	01.30, 05.30		
G Y S 7	22 521 *	09.30, 13.30	} Vendredi Friday	* L'utilisation de ces fréquences est sujette à des changements saisonniers. The use of these frequencies is subject to seasonal changes.	
		01.30, 05.30			
Hong Kong (Hung Hom)	V P S 2	435	01.18	} Vendredi Friday	(Immédiatement après le bulletin météorologique de la Mer de Chine. Immediately after the China Seas Weather Bulletin.
	Z E L 24	12 325	01.18		
Karachi Radio (Malir)	A S K	484 13 024	08.30, 16.30	} Samedi Saturday	(Après le bulletin météorologique; en cas d'interférences sur 484 kc/s, transmission sur 500 kc/s. After the weather report; in case of interferences on 484 kc/s, broadcast on 500 kc/s.
Keelung Radio	X S X	8 714 } 420 }	{ 02.00 08.00 14.00 }	} Quotidien Daily	Après le bulletin météorologique. After the meteorological bulletin.
Madras Radio <sup>3</sup>	V W M	446 8 674	17.30	} Samedi Saturday	(Après le bulletin météorologique commençant à 17.18 h. After the meteorological bulletin which begins at 17.18 h. En téléphonie, après le bulletin météo et les notices aux navigateurs. In telephony, following meteorol. bulletin and notices to navigators.
Manila (Broadcasting Station) <sup>2</sup>	D Z F M	710	00.30	} Lundi-Samedi Monday-Saturday	
	D U H 2	6 170	14.15		
	D U H 5	11 840	23.00		
	D Z F M-F M	103.5 Mc/s	21.00	} Dimanche-Sunday	
Manila Radio DZS <sup>2</sup>	D Z S	2 598	{ 00.30, 03.30 06.30, 09.30, 12.30 00.30, 03.30, 06.30 }	} Lundi-Samedi Monday-Saturday Dimanche-Sunday	En téléphonie. In telephony.
Mauritius Naval Radio <sup>2, 3</sup>	G Z C	123	11.00, 19.30	} Vendredi Friday	
	G Z C 3	6 519.5	19.30		
	G Z C 4	8 726	19.30		
	G Z C 5	12 988.5	11.00, 19.30		
	G Z C 6	16 978.4	11.00		
	G Z C 7	22 587	11.00		
Saigon Central Radio Station <sup>2</sup>	X V Y 33	11 991	Minuit-Midnight	} Quotidien-Daily	
Sandakan Radio (North Borneo) <sup>2</sup> (Sabah, Malaysia)	9 W H 21	458	05.00	} Dimanche-Sunday	
Tokyo Kemigawa	J J C	8 702	-13.30	} Jeudi et samedi Thursday and Saturday	
Tokyo Usui	J J C	4 316	13.30	} Jeudi et samedi Thursday and Saturday	
		12 745.5			
		17 069.6			
		22 542			

<sup>1</sup> Téléimprimeur 5/unités, vitesse de transmission 50 bauds, Alphabet télégraphique international N° 2. — Teleprinter 5/units, transmission speed 50 bauds, International Telegraph Alphabet No. 2.

<sup>2</sup> Contrôlé par la British Admiralty, Londres S.W.1. — Controlled by the British Admiralty, London S.W.1.

<sup>3</sup> Retransmission de la Station de Singapour Naval Radio. — Retransmission from Singapore Naval Radio.

Note: Transmissions en anglais, sauf indication contraire. — All transmissions in English unless otherwise indicated.

Liste No 6  
List

4.12.64

A découper et insérer dans: To be cut out and inserted in:

**CERTIFICATS DE VACCINATION  
EXIGÉS DANS LES VOYAGES  
INTERNATIONAUX**

**Amendements à la publication  
donnant la situation au 20 décembre 1963**

**VACCINATION CERTIFICATE  
REQUIREMENTS  
FOR INTERNATIONAL TRAVEL**

**Amendments to the publication  
reporting the situation as of 20 December 1963**



**ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ  
WORLD HEALTH ORGANIZATION**

**PALAIS DES NATIONS  
GENÈVE**

1964

Pays	Vaccination contre		
	Choléra	Fièvre jaune	Variole
<p><b>Birmanie</b></p> <p><i>Insérer:</i></p> <p>Fièvre jaune. — Il est recommandé aux voyageurs se rendant dans une zone d'endémicité ou un territoire infecté d'être porteurs d'un certificat.</p>			
<p><b>Brunéi</b></p> <p><i>Supprimer les renseignements concernant le choléra et insérer:</i></p> <p>Choléra. — L'administration sanitaire se réserve le droit de vacciner les voyageurs non porteurs d'un certificat et de les soumettre, selon le cas, à la surveillance ou à l'isolement.*</p>	○*		
<p><b>Cuba</b></p> <p><i>Supprimer les renseignements concernant la variole et insérer:</i></p>			○
<p><b>Malaisie (Malaysia)</b></p> <p><i>Singapour</i></p> <p><i>Supprimer les renseignements publiés et insérer:</i></p> <p>Choléra et variole. — Excepté les enfants âgés de moins d'un an.</p> <p>Fièvre jaune. — Excepté les enfants âgés de moins de 3 ans.</p> <p><i>Note.</i> — Les passagers de pont peuvent être soumis à des mesures sanitaires additionnelles si le navire arrive d'un port infecté ou d'un port où aucune mesure n'est prise à l'égard du trafic avec les territoires infectés.</p>	○	Z ○	○
<p><b>Rwanda</b></p> <p><i>Insérer:</i></p> <p>Choléra. — Vaccination recommandée aux voyageurs se rendant dans un territoire infecté.</p> <p>Variole. — Vaccination recommandée à tous les voyageurs quittant le pays.</p>			
<p><b>Samoa américain</b></p> <p><i>Supprimer les renseignements publiés et insérer:</i></p> <p>Choléra et fièvre jaune. — Excepté les enfants âgés de moins de 6 mois qui sont soumis, s'il y a lieu, à l'isolement ou à la surveillance.</p>	○	○	○
<p><b>Union des Républiques socialistes soviétiques</b></p> <p><i>Supprimer la note concernant la variole et insérer:</i></p> <p>Variole. — Excepté les voyageurs ayant séjourné 14 jours au moins dans un pays d'Europe, en Chine continentale, en Corée du Nord, en République populaire mongole ou à Cuba, immédiatement avant leur arrivée en URSS.</p>			

Country	Vaccination against		
	Cholera	Yellow fever	Smallpox
<p><b>Burma</b></p> <p><i>Insert:</i></p> <p>Yellow fever. — The possession of a certificate is recommended to travellers proceeding to an endemic zone or an infected area.</p>			
<p><b>Brunei</b></p> <p><i>Delete the information concerning cholera and insert:</i></p> <p>Cholera. — The health administration reserves the right to vaccinate arrivals who are not in possession of a certificate and to submit them to surveillance or isolation, according to circumstances.*</p>	○*		
<p><b>Cuba</b></p> <p><i>Delete the information concerning smallpox and insert:</i></p>			○
<p><b>Malaysia</b></p> <p><i>Singapore</i></p> <p><i>Delete all information and insert:</i></p> <p>Cholera and smallpox. — Except children under one year of age.</p> <p>Yellow fever. — Except children under 3 years of age.</p> <p><i>Note.</i> — Additional measures may be applied to unberthed passengers if the ship comes from an infected port or a port in free communication with infected areas.</p>	⊙	Z ⊙	○
<p><b>Rwanda</b></p> <p><i>Insert:</i></p> <p>Cholera. — Vaccination recommended to travellers leaving the country for an infected area.</p> <p>Smallpox. — Vaccination recommended to all departing travellers.</p>			
<p><b>American Samoa</b></p> <p><i>Delete all information and insert:</i></p> <p>Cholera and yellow fever. — Except children under 6 months of age who are subject to isolation or surveillance when indicated.</p>	⊙	⊙	○
<p><b>Union of Soviet Socialist Republics</b></p> <p><i>Delete the note concerning smallpox and insert:</i></p> <p>Smallpox. — Except travellers who have been resident for more than 14 days in a European country, Mainland China, North Korea, Mongolian People's Republic or Cuba immediately before arrival in USSR.</p>			